

第十二課 画龙点睛(1)00~17
Huà lóng diǎn jīng

成語の意味：最後に大事な事を付け加えて、完璧にしあげることの例え。中国では文章の執筆やスピーチでの心得を例える際に使われるが、日本では一般に「画竜(リョウ)点睛を欠く」で使われ、肝心なことが欠けている事を例える。

例文：アメリカのバイデン大統領らが参加するクアッド首脳会合が 24 日に東京で開かれるのを前に、警視庁は幹部を一堂に集めて警備会議を行いました。大石吉彦警視総監「(警備の)完遂に向けて画竜点睛を欠くことのないよう、総力をあげて諸対策を推進することを重ねてお願いしたい」(日テレニュース 2022 年 5 月 17 日)

出典：唐代の張彦遠(815?-877? 現山西省出身)『歴代名画記・張僧繇』。中国最古の絵画史とされ、著者の張彦遠は「画史の祖」と称された。ちなみに画家、張僧繇の代表作「五星二十八宿神形図」は大阪市立美術館所蔵。→「画龙点睛」(3)に絵画の一部を掲載

物語の概要：南朝・梁の時代、張僧繇という著名な画家がいた。ある時、新たに建造した安楽寺に壁画を描いてほしいという依頼を受けた。それを聞きつけた南京の人々は一目、著名な画家を見たいと寺に集まった。しかし張僧繇は 2 日間何もしない。しかし 3 日目の朝、4 匹の立派で大きな竜が描かれていた。しかし、どの竜にも目が描かれていない。

01	課文	画龙点睛 Huà lóng diǎn jīng
	課文	在我国古代南朝时期，有一位著名的画家叫张僧繇。 Zài wǒ guó gǔdài náncháo zhāo shíqī, yǒu yí wèi zhùmíng de huàjiā jiào Zhāng Sēngyáo
02	注釈	南朝：南北朝時代における南朝。華南で興亡した宋・齊・梁・陳の 4 王朝(420-589)をいう。現在の南京を都とし、貴族文化を継承していた。北朝では北魏が 439 年に華北を統一。589 年、隋が中国を統一し、南北朝は終焉を迎える。張僧繇：南朝・梁の宗教画で知られた画家。現江蘇省出身。生没年不詳。活躍期は 490-540。



梁が全盛期(502-557)の南北朝歴史地図

	課文	传说他画什么，像什么，就和真的一模一样。 Chuán shuō tā huà shénme, xiàng shénme, jiù hé zhēn de yímúyiyàng.
03	注釈	传说：言い伝えでは。 画什么，像什么：描くものは何でも似ている。 ～什么，…什么：～するものは何でも…。→ポイント① 和：～と。真的：本物。一模一样：そっくりだ。
	課文	有一次，他应邀给新建成的安乐寺画一幅壁画。 Yǒu yí cì, tā yìngyāo gěi xīn jiànchéng de Ānlè sì, huà yí fú bì huà
04	注釈	有一次：一度。転じてある時。应邀：要請を受ける。 给…的安乐寺：～の安楽寺に。新建成：新築する。 安乐寺：金陵(現南京)にあったが、消失しており、詳しい所在地は未詳。幅：絵画を数える量詞。
	課文	消息一传开呀，整个儿的南京城都轰动了。 Xiāoxi yì chuánkāi ya, zhěnggèr de Nánjīng chéng dōu hōngdòng le
05	注釈	消息：知らせ。传开：伝え広まる。 呀：(語気助詞)＝啊 a。直前の音と連音し、ya になる。 整个儿：全体。轰动：湧きかえる。
	課文	大家争先恐后地挤在安乐寺的门口， Dàjiā zhēngxiānkǒnghòu de jǐzài Ānlè sì de ménkǒu,
06	注釈	争先恐后地：我先にと争って。挤：押し寄せる。 门口：入口。
	課文	都希望能亲眼见一见这位大画家的风采。 dōu xīwàng néng qīnyǎn jiàn yí jiàn zhè wèi dà huàjiā de fēngcǎi.
07	注釈	亲眼：自分の目で。位：(人を丁寧に数える量詞) 风采：ふるまい。才気。才能。
	課文	可是张僧繇却一动不动地坐在墙根儿下，闭目养神。 Kěshì Zhāng Sēngyáo què yí dòng bú dòng de zuò zài qiánggēnr xià, bì mù yǎng shén.
08	注釈	可是：しかし。却：意外にも。 一动不动地：じっとして。墙根儿：壁際の下。方。 闭目养神：目を閉じ心を休める。
	課文	第一天过去了，墙壁上什么东西也没有画。 Dì yī tiān, guò qù le, qiáng bì shàng shén me dōng xī yě méi yǒu huà.
09	注釈	第一天：一日目。「一 yī」は序数なので、変調せず、一声のまま。過去：過ぎる。 什么东西也～：どんなものも。何も。→第一課「自相矛盾」ポイント② 什么(+名詞)+都／也…

10	課文	第二天又过去了，墙壁上照旧是空的。 Dì èr tiān, yòu guòqù le, qiángbì shang zhàojiù shì kōng de.
	注釈	第二天：二日目。序数なので「两」ではない。又：また。(すでに終えた動作に対して。これからの場合は「再」)照旧：元のまま。空の：何も無い。空っぽ。
11	課文	等到了第三天的早晨，当大家来到安 乐寺门前一看哪， Děng dào le dì sān tiān de zǎochén, dāng dàjiā lái dào ān lè sì mén qián yí kàn na,
	注釈	等到～：～してから…する。～するのを待ってから…する。→ポイント② 早晨：早朝。当：ちょうど～した時。哪：(語気助詞)＝啊 a。直前の音と連音し、na になる。
12	課文	墙壁上已经画好了四条很大很大的龙。 qiángbì shang yǐjīng huà hǎo le sì tiáo hěn dà hěn dà de lóng
	注釈	条：(量詞・蛇、竜、縄など長い物を数える。)
13	課文	A：你们看哪，这龙画得多好啊。 Nǐmen kàn na, zhè lóng huà de duō hǎo a.
	注釈	哪：→11 多：(感嘆詞)なんて。
14	課文	B：是啊，就和真龙一样儿的。 Shì a, jiù hé zhēn lóng yī yàngr de.
	注釈	A 和 B 一样儿：A は B と同じ→第五課(1)「井底之蛙(1)」ポイント①A 和 B 一样～
15	課文	B：好威风，好气派呀。 Hǎo wēifēng, hǎo qìpài ya.
	注釈	好：(感嘆詞)なんという。威风：威風。气派：風格。呀：→05
16	課文	A：可是这四条龙为什么都没有画眼睛呢？ Kěshì zhè sì tiáo lóng wèi shénme dōu méi yǒu huà yǎnjīng ne?
	注釈	可是：→08 呢：(語気助詞)疑問詞の文末につけ、語気を和らげる。
17	課文	B：也许是还没有画好吧。 Yěxǔ shì hái méi yǒu huà hǎo ba.
	注釈	也许(是)：もしかしたら～。～かもしれない。吧：(語気助詞。推量を表す)～でしょう。

単語の聞き取り

(06)(11)大家 dàjiā (みんな)

(07)希望 xīwàng

(12)已经 yǐjīng (すでに～だ)

(16)①为什么 wèi shénme (なぜ)

(16)②眼睛 yǎnjīng (目)

ポイント

【練習】●中国語は日本語に翻訳●日本語は中国語作文してピンインをつけよう！

使用単語：(中国語作文用)

b：吧 ba (～しよう。～しなさい。)

e：饿 è (お腹がすく)

g：给你 gěi nǐ (あなたに～してあげる)

j：结婚 jiéhūn

M：买 mǎi (買う)，明白 míngbai(わかる。理解する)

x：想 xiǎng (考える)

y：要 yào (ほしい)，有 yǒu (～を持つ)

z：做饭 zuò fàn

ポイント①

～**什么** shénme，(主語＋**就** jiù)…**什么**
(～するものは何でも…)

(03)传说他画**什么**，像**什么**…

(言い伝えでは、彼が描くものは何でも似ていて…)

①这个孩子去超市，看**什么**要**什么**。

Zhège háize qù chāoshì, kàn shénme yào shénme.

この子はスーパーに行くと、見た物何でもほしがる。

②你没有**什么**，我**就**给你买**什么**。

Nǐ méi yǒu shénme, wǒ jiù gěi nǐ mǎi shénme.

君が持っていない物は、何でも買ってあげる。

③彼の考えていることは何でもわかる。

他想**什么**，我**就**明白**什么**。

Tā xiǎng shénme, wǒ jiù míngbai shénme.

④あなたが欲しい物は、なんでも買ってあげる。

你要**什么**，我**就**给你买**什么**。

Nǐ yào shénme, wǒ jiù gěi nǐ mǎi shénme.

★他の疑問詞でも同様の使い方ができます★

谁喜欢吃，**谁**就吃。(食べたい人が食べたらいい。)

你要**哪个**，就买**哪个**。(欲しいものを買いなさい。)

你想**怎么**画，就**怎么**画。(描きたいように描きなさい。)

你想去**哪儿**，就去**哪儿**。(行きたい所に行きなさい。)

ポイント②

等到 děng dào～(再) zài…

(～してから…する。～するのを待ってから…する。)

(11) **等到**了第三天的早晨…(三日目の早朝になって…)

①等到姐姐和妹妹回来，我再睡觉。

Děng dào jiějie hé mèimei huí lai, wǒ zài shuì jiào.

姉と妹が帰ってから、私は寝る。

②等到喝完茶，再走吧！

Děng dào hē wán chá, zài zǒu ba!

お茶を飲み終えてから、出かけよう。

③あなたのお腹が空いてから、ご飯を作るよ。

等到你饿了，我再做饭。

Děng dào nǐ è le, wǒ zài zuò fàn.

④仕事を持ってから、結婚しなさい。

等到有了工作，你们再结婚吧。

Děng dào yǒu le gōng zuò, nǐ men zài jié hūn ba.